

Парникова Татьяна Валерьевна

**ПОЛИПРЕДИКАТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ С ПАРАТАКСИСОМ И ГИПОТАКСИСОМ КАК ЭЛЕМЕНТ ТЕКСТА**

В данной статье предпринимается попытка выявить соотношение минимальных текстовых единиц и полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом, функционирующих в поэтических произведениях английских и американских авторов XIX-XX веков. Конструктивной особенностью полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом в английских стихотворных текстах является его способность формировать моодиктемные поэтические произведения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/6-1/43.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/6-1/43.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 6 (24): в 2-х ч. Ч. I. С. 159-161. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/6-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/6-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

УДК 811. 111'367

**Филологические науки**

*В данной статье предпринимается попытка выявить соотношение минимальных текстовых единиц и полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом, функционирующих в поэтических произведениях английских и американских авторов XIX-XX веков. Конструктивной особенностью полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом в английских стихотворных текстах является его способность формировать монодиктемные поэтические произведения.*

**Ключевые слова и фразы:** полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом; минимальная текстовая единица; диктема; паратактический комплекс; гипотактический комплекс.

**Парникова Татьяна Валерьевна**, к. филол. н.

*Белгородская государственная сельскохозяйственная академия им. В. Я. Горина*

*t-parnikova@mail.ru*

### ПОЛИПРЕДИКАТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ С ПАРАТАКСИСОМ И ГИПОТАКСИСОМ КАК ЭЛЕМЕНТ ТЕКСТА<sup>©</sup>

Поэтический текст, как и прозаический, состоит из определённых коммуникативных единиц. Существуют различные подходы к определению текстовых составляющих, однако преобладает мнение, что при анализе структуры текста, его характеристик следует исходить из некой элементарной или минимальной текстовой единицы. Мы исходим из определения, выдвинутого М. Я. Блохом, выделяющего элементарной единицей текста диктему, «единицу, не отменяющую текстообразующий статус предложения, но стоящую, тем не менее, выше предложения в иерархии знаковых сегментов» [1, с. 120].

Изучая минимальную текстовую единицу или диктему, следует рассматривать её как звено трансфера от слова через предложение к тексту, отмечая четыре функционально-языковых аспекта речи: номинацию, предикацию, тематизацию и стилизацию. «Лишь совместное выявление компонентов выражения, относящихся к каждому из отмеченных функционально-языковых аспектов речи, реализует полноценный текст как продукт отражательно-мыслительной деятельности человека в различных формах языкового общения» [Там же, с. 123].

Диктема как единица текста формируется различного рода синтаксическими конструкциями, в том числе полипредикативным предложением с паратаксисом и гипотаксисом. Данная конструкция рассматривается как сочетание паратактических и гипотактических комплексов и реализуется в различных аранжировках, исходя из классификации, предложенной К. И. Раковой [4]. Некоторые исследователи раскрывают особенности функционирования полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом в диалогах киносценариев в положении такой единицы диалогической коммуникации как коммуникативный ход [2].

В ходе анализа информационной структуры мы разделили все поэтические сочинения, содержащие полипредикативные предложения с паратаксисом и гипотаксисом, на две группы, исходя из количества текстовых единиц.

*Первую группу* составляют *монодиктемные* стихотворения, представляющие собой одну минимальную текстовую единицу.

Во *вторую группу* входят *полидиктемные* стихи, состоящие из двух и более минимальных текстовых единиц, раскрывающих разные темы.

Поэтические произведения *первой* группы распадаются на две подгруппы:

1) стихотворения, сформированные из одной диктемы в рамках одного полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом;

2) стихи, представленные одной диктемой, образованной двумя и более предложениями, одним из которых является полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом.

*Вторая группа* поэтических текстов включает различную аранжировку диктем. В некоторых стихотворениях наблюдается совпадение полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом с диктемой в одной или нескольких строфах. В других случаях полипредикативное предложение является частью одной диктемы в одной или нескольких строфах. Имеются стихотворения, в которых полипредикативное предложение предстает и как отдельная диктема в каких-то строфах, и как её конститuent в других.

Произведения, где не использована такая синтаксическая конструкция как полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом, не попали в картотеку корпуса наших примеров.

Цель данной статьи – проанализировать текстообразующий потенциал полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом в монодиктемных поэтических текстах.

Явление, когда полипредикативная конструкция с паратаксисом и гипотаксисом может принимать форму всей минимальной текстовой единицы, в англоязычных поэтических текстах достаточно частотно, особенно относительно поэзии малых форм (детских стихотворений и рифмовок, лирических стихотворений), то есть весь поэтический текст состоит из одной текстовой единицы в рамках одного полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом (48% от всех монодиктемных произведений).

Например: *I can eat my dinner // With a knife and fork, // And I do it quickly // If I don't talk* [8].

Предъявленное четверостишие относится к циклу английских рифмовок – небольших стихотворений с системным чередованием рифм. С точки зрения формальной организации анализируемая текстовая единица репрезентирована конструкцией, состоящей из минимального паратактического и минимального гипотактического комплексов, занимающей первое место по частоте употребления среди всех типов полипредикативных построений с паратаксисом и гипотаксисом [3, с. 153].

Полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом, которое порождает минимальную текстовую единицу, может отличаться по набору конститuentов и синтаксических связей, присущих ей.

Например: *There was an old man in a barge, // Whose nose was exceedingly large; // But in fishing by night, // It supported a light, // Which helped that old man in a barge* [10].

Анализируемое монодиктемное стихотворение входит в «поэзию нонсенса» Эдварда Лира (The Poetry of Nonsense), основой для которой послужили так называемые лимерики (Limerics) – короткие юмористические песенки, происхождением традиционно связанные с ирландским городом Лимериком. Согласно сюжетному построению лимерика в нём повествуется о каком-либо герое, откуда он, его описание, разворачивающиеся с ним события и их результат. В исследуемой диктеме рассказывается о том, что у пожилого человека, который находился на барже, был большой нос, но для ночной рыбалки он был весьма полезен, поскольку на нём можно было закрепить фонарь. Структура диктемы подходит под тип полипредикативного предложения, конституированного двумя минимальными гипотактическими комплексами, второго по частотности среди общего корпуса примеров [3, с. 154].

Помимо рифмовок весьма распространены лирические произведения, организованные одной текстовой единицей в границах полипредикативного построения: *I will to the King, // And offer him consolation in his trouble, // For that man there has set his teeth to die, // And being one that hates obedience, // Discipline, and orderliness of life, // I cannot mourn him* [9].

Данная диктема повествует о желании героя стихотворения У. Б. Йейтса утешить короля по поводу смерти его подчинённого. Будучи человеком, который ненавидит послушание, дисциплину, порядок в жизни, рассказчик не в состоянии скорбеть по умершему. Диктема выражена полипредикативным предложением с паратаксисом и гипотаксисом, относящимся к типу построений, сформированных двумя минимальными гипотактическими комплексами.

Характерной чертой поэтического текста является то, что даже одна минимальная текстовая единица способна принять форму всего небольшого произведения и конституироваться не только одним предложением, но и несколькими. Полипредикативная конструкция с паратаксисом и гипотаксисом, выступая частью диктемы, что составляет 52% от монодиктемных сочинений, может занимать в ней различные позиции: инициальную – 13.9%, серединную – 33.3%, финитную – 52.8% [3, с. 156].

Например: *Fish bones walked the waves off Hatteras // And there were other signs // That Death wooed us, by water, wooed us // By land: among the pines // An uncurled cottonmouth that rolled on moss // Reared in the polluted air. // Birth, not death, is the hard loss. // I know. I also left a skin there* [7].

Предъявленная текстовая единица создана четырьмя синтаксическими конструкциями: полипредикативным предложением с паратаксисом и гипотаксисом и простыми предложениями. Исследуемое полипредикативное построение инициирует сюжет, развивает его: предзнаменования смерти были повсюду – на земле, в воде, среди деревьев, поэтому данное предложение занимает начальную позицию в диктеме. С точки зрения формальной организации оно являет собой сочетание минимального паратактического и расширенного гипотактического комплексов. Оставшаяся часть диктемы, состоящая из трёх простых предложений, формулирует заключительную мысль стихотворения: именно рождение, а не смерть является тяжёлой потерей (Birth, not death, is the hard loss).

Теперь рассмотрим монодиктемное стихотворение, в котором полипредикативное предложение является его серединным элементом: *I will make you brooches and toys for your delight // Of bird-song at morning and star-shine at night. // I will make a palace fit for you and me, // Of green days in forest and blue days at sea. // I will make my kitchen, and you shall keep your room, // Where white flows the river and bright blows the broom, // And you shall wash your linen and keep your body white // In rainfall at morning and dewfall at night. // And this shall be for music when no one else is near, // The fine song for singing, the rare song to hear! // That only I remember, that only you admire, // Of the broad road that stretches and the roadside fire* [6]!

Всё произведение Р. Л. Стивенсона представляет одну диктему, передающую чувства героя к своей возлюбленной, его желаемое будущее. Данная диктема состоит из пяти предложений различных по своей структуре: простых, полипредикативного с паратаксисом и гипотаксисом, сложноподчинённых. Анализируемое полипредикативное предложение локализуется в середине монодиктемного стихотворения. Оно строится по модели сочетания расширенного паратактического и минимального гипотактического комплексов и является связующим звеном между начальной и конечной строфами. На эту связь указывают и параллельные конструкции (I will make you brooches; I will make a palace; I will make my kitchen), то есть в середине стихотворения автор развивает свою мысль, старается всеми средствами описать свою любовь, сказать, что он готов сделать многое ради возлюбленной.

С другой стороны, паратактические построения изучаемого стихотворения, формирующие параллельные синтаксические конструкции (...and you shall keep your room; And you shall wash your linen) и выражающие адверсативные отношения, также способствуют описанию мечтаний героя о своём будущем с возлюбленной,

о распределении своих ролей в жизни. Таким образом, полипредикативное предложение осуществляет междиктемную связь, предвзвешивает заключительную строфу стихотворения, где автор подводит итог своим размышлениям: и всё это будет ради времени, которое влюблённые проведут вместе, с музыкой и разговорами, понятными лишь им двоим (And this shall be for music when no one else is near, The fine song for singing, the rare song to hear! That only I remember, that only you admire, Of the broad road that stretches and the roadside fire!).

Наряду с тем, что полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом может вводить сюжет (инициальная позиция), развивать сюжетную линию произведения (серединная позиция), оно также может участвовать в подведении итогов, выражении заключительной мысли (финитная позиция), например: O Rose, thou art sick! // *The invisible worm, that flies in the night, // In the howling storm, // Has found out thy bed // Of crimson joy; // And his dark secret love // Does thy life destroy* [5].

Стихотворение У. Блейка «Большая роза» являет собой минимальную текстовую единицу, в которой автор представляет любовь как чисто духовное переживание, непримиримое с физическим инстинктом, символом которого является в данном стихотворении червь. Диктема построена посредством двух синтаксических конструкций: инициального простого предложения и финитного полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, созданного при помощи сочетания минимальных гипотактического и паратактического комплексов. Анализируемая полипредикативная конструкция формирует сюжетную линию и некий финал, провозглашающий идею, что погибнуть можно не только от недостатка любви, но и от ненасытного, скрытого чувства (And his dark secret love Does thy life destroy).

Итак, конструктивной особенностью полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом в английских стихотворных текстах является его способность формировать монодиктемные поэтические произведения. Остальная часть монодиктемных сочинений принадлежит текстам, где полипредикативное предложение является одним из конститuentов.

Полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом, реализованное как часть или целая диктема, может принимать любой структурный тип. Выбор конструкций зависит от автора, его способности выражать идеи, мысли при помощи определённых языковых средств и художественных приемов. Наиболее частотными являются модели, сочетающие несколько гипотактических комплексов, а также состоящие из минимального паратактического и минимального гипотактического комплексов.

Положение полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом в диктеме монодиктемных стихотворений, где оно выступает конститuentом, определяется коммуникативным заданием: инициальная позиция формирует общий тематический стержень текстовой единицы; серединная позиция реализует текстообразующую функцию, способствуя внутрдиктемному развитию; финитная позиция выступает заключительным смыслообразующим компонентом диктемы.

#### Список литературы

1. Блох М. Я. Теоретические основы грамматики: учеб. 3-е изд., испр. М.: Высшая школа, 2002. 160 с.
2. Волошина Т. Г., Мишанова Ю. В. Полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом в структуре коммуникативного хода (на материале англоязычных сценарных текстов) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 3. Ч. 2. С. 48-50.
3. Парникова Т. В. Полипредикативные предложения с паратаксисом и гипотаксисом в поэтических текстах современного английского языка: дисс. ... канд. филол. наук. Белгород, 2010. 210 с.
4. Ракова К. И. Типы полипредикативного предложения с сочетанием гипотаксиса и паратаксиса в современном английском языке // Научная мысль Кавказа. Ростов н/Д., 2004. Приложение 10. С. 157-167.
5. Blake W. The Sick Rose. Selected Verse // Блейк У. Избранные стихи: сборник / сост. А. М. Зверев; на англ. и русск. яз. М.: Прогресс, 1982. 558 р.
6. Stevenson R. L. Romance. An Anthology of English and American Verse: антология английской и американской поэзии на английском языке / сост. В. В. Захарова, Б. Б. Томашевского. М.: Progress Publishers, 1972. 720 р.
7. <http://www.breakoutofthebox.com/cottonmouth.htm> (дата обращения: 10.03.2013).
8. <http://www.college.vzmakh.ru/poemFB.htm> (дата обращения: 10.03.2013).
9. <http://www.gutenberg.org/files/1034/old/wowen11.txt> (дата обращения: 01.02.2010).
10. <http://poezia.ru/print.php?sid=55320> (дата обращения: 20.03.2013).

#### POLYPREDICATIVE SENTENCE WITH PARATAXIS AND HYPOTAXIS AS TEXT ELEMENT

Parnikova Tat'yana Valer'evna, Ph. D. in Philology  
Belgorod State Agricultural Academy named after V. Ya. Gorin  
t-parnikova@mail.ru

The author undertakes the attempt to reveal the correlation between minimal text units and polypredicative sentences with parataxis and hypotaxis, functioning in the English and American authors' poetic works of the XIX<sup>th</sup>-XX<sup>th</sup> centuries, and substantiates that the structural feature of a polypredicative sentence with parataxis and hypotaxis in the English texts written in verses is its ability to form mono-dictemic poetical works.

*Key words and phrases:* polypredicative sentence with parataxis and hypotaxis; minimal text unit; dicteme; paratactic complex; hypotactic complex.